

# CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH

231 CHURCH STREET, POUGHKEEPSIE, NEW YORK 12601 PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F) RELIGIOUS EDUCATION OFFICE: 845.471.4747 (PH)



TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

A.D. OCTOBER 1, 2017

*O God, who manifest your almighty power above all by pardoning and showing mercy,  
bestow, we pray, your grace abundantly upon us,  
and make those hastening to attain your promises  
heirs to the treasures of heaven.*

*Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.*

*Amen.*

*The Opening Collect, The Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time*

**REV. RONALD PEREZ, Pastor**

**MOST REV. PETER BYRNE, Auxiliary Bishop of New York in Residence**

**REV. CHARLES HESTON JOSEPH, Parochial Vicar**

**REV. MSGR. JOHN BRINN, Pastor Emeritus**

WELCOME *Bienvenido* *Witamy* *Benvenuto* FÁILTE

**PARISH OFFICE**

Telephone: 845.452.8250 Facsimile: 845.452.8266 Email: [D526@archny.org](mailto:D526@archny.org)

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE**

Telephone: 845.471.4747 Email: [stmarypkreligious@gmail.com](mailto:stmarypkreligious@gmail.com)

**WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS! / ¡BIENVENIDOS A NUESTROS FELIGRESES NUEVOS!**

Each family should register at the Parish Office. Please, call the office, and one of the priests will meet with you.  
Cada familia debe inscribirse en la Parroquia. Por favor, llame a la oficina y uno de los sacerdotes se reunirá con usted.

**STAFF**

**MRS. SHARINA CHINAS**, *Coordinator of Religious Education*  
**MRS. SUSAN DEGILIO**, *Administrative Assistant*  
**MRS. GRACE HAACK**, *Music Director*  
**MR. THOMAS PATTI**, *Facilities Manager*

**HOURS**

**Sunday/Domingo:**  
9:00 a.m. – 2:00 p.m.  
**Monday – Friday/Lunes – Viernes:**  
9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.  
**Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:**  
4:00 p.m. – 7:00 p.m.

**THE HOLY MASS / LA SANTA MISA**

**Vigil/Vigilia:**

4:30 p.m. (English/Inglés)

**Sunday/Domingo:**

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

**Monday – Friday/Lunes – Viernes:**

8:00 a.m., 5:30 p.m. (English/Inglés)

**Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:**

7:30 p.m. (Spanish/Español)

**Saturday/Sábado:**

8:00 a.m. (English/Inglés)

**BAPTISMS / BAUTISMOS**

Every Third Sunday of the Month in English/  
Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/  
Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,  
while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo  
mientras espera el nacimiento de su bebé.

**CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES**

Youth must be enrolled in our Religious Education program  
in order to be confirmed in 8<sup>th</sup> Grade.

Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults  
process (English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.

Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa  
de Educación Religiosa

para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso  
de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)  
para ser confirmados en la Pascua.

**CONFESSIONS / CONFESIONES**

**Thursday/Jueves:**

8:00 – 8:45 p.m.

**Saturday/Sábado:**

3:30 – 4:15 p.m.

**Monday – Friday/Lunes – Viernes:**

By Appointment / Por Cita

**MARRIAGES / MATRIMONIOS**

Couples need to consult one of the parish priests  
at least 6 months before wedding date.

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote  
con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

**ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN**

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.

Disponible por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.

**DEVOTIONS / DEVOCIONES**

**First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/  
Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento**

8:30 a.m. – 5:00 p.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

**Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa**

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

**Rosary/Rosario**

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m. /

Días de semana a las 7:30 a.m. y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m. /

Sábados a las 8:30 a.m.

**Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia**

Fridays at 6:00 p.m. /Viernes a las 6:00 p.m.

**15<sup>TH</sup> BIRTHDAY / QUINCEAÑERAS**

The birthday celebrant must make an appointment with the priest  
six months or more in advance of the proposed date.

El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote  
seis meses o más antes de la fecha propuesta.



**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**SATURDAY, SEPTEMBER 30**

8:00  
4:30 The People of the Parish

**SUNDAY, OCTOBER 1**

7:30 Ana Zurutuza †  
9:30 Agnes Burnes †  
12:00 Juan Carlos Aguino †

**MONDAY, OCTOBER 2**

8:00 Agnes Burnes †  
5:30 Emily V. Maleski †

**TUESDAY, OCTOBER 3**

8:00  
5:30 Sharon Marie Kallop †  
7:30

**WEDNESDAY, OCTOBER 4**

8:00  
5:30 Anne Whearty †

**THURSDAY, OCTOBER 5**

8:00 Ana Zurutuza †  
5:30 Kathleen Shaker †  
7:30

**FRIDAY, OCTOBER 6**

8:00 Raymond Shea †  
5:30 Agnes Burnes †

**SATURDAY, OCTOBER 7**

8:00 All Souls in Purgatory †  
4:30 The People of the Parish

**SUNDAY, OCTOBER 8**

7:30 Lillian Houghtailing †  
9:30 John Mulligan †  
12:00 Aliria A. Gonzalez

**LIFE IN OUR PARISH**

**RELIGIOUS EDUCATION CLASSES**

Grades 1-6 Sundays at 10:30 a.m., St. Mary's School  
Grades 7-8 Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

**BAPTISM PREPARATION CLASSES**

English 1<sup>st</sup> Monday of the Month at 7:30 p.m.  
St. Mary's School  
Spanish 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sunday of the Month at 1:00 p.m.  
St. Mary's Church

**BIBLE STUDY**

2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Wednesdays at 7:00 p.m., Rectory Conference Room

**CHARISMATIC PRAYER GROUP**

Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's Parish Center  
Fridays at 7:00 p.m., St. Mary's Church

**FELIX VARELA INSTITUTE**

Tuesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

**KNIGHTS OF COLUMBUS – FLORENTINE COUNCIL**

2<sup>nd</sup> Wednesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

**LEGION OF MARY**

Tuesdays at 3:00 p.m., Rectory Conference Room

**MUSIC MINISTRY**

English/Polish Choir Mondays at 6:30 p.m., St. Mary's Church  
Spanish Choir Sundays at 11:00 a.m., St. Mary's Church

**PARKING LOT FUNDRAISER**

Pancake Breakfast 1<sup>st</sup> Sundays from 8:00 a.m. – 2:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center  
Food Fundraiser 2<sup>nd</sup> Sundays from 10:30 a.m. – 2:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center  
Saturday Suppers 3<sup>rd</sup> Saturdays from 5:30 p.m. – 8:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center

**RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS**

English (RCIA) and Spanish (RICA) Fridays at 7:30 p.m.  
St. Mary's School

**ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY**

1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Thursdays at 6:00 p.m., Rectory Conference Room

**YOUTH GROUP**

Fridays at 7: p.m., St. Mary's School Gym

**WEEKLY COLLECTION**

*"Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you." – Luke 6:38*

<b>This Year</b>	<b>September 24, 2017</b>
Sunday Collection (Regular)	TBD
<b>Last Year</b>	<b>September 25, 2016</b>
Sunday Collection (Regular)	\$5224.00

**THANK YOU, AND MAY GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS SUPPORT OF OUR PARISH!**



**TODAY'S READINGS**

**First Reading: Ezekiel 18:25-28**

Ezekiel reminds the people that if a sinner turns away from his iniquity, he will live, not die.

**Second Reading: Philippians 2:1-11**

Paul urges the converts at Philippi to be united in spirit and ideals, avoiding rivalry and dissension. He ends with the beautiful hymn extolling the humility and sacrifice of Christ.

**Gospel: Matthew 21:28-32**

Jesus speaks words of rebuke to the chief priests and the elders because they are not believing the teachings of John the Baptist. He warns them that tax collectors and prostitutes, who do believe John, will enter the Kingdom of God before them.

**HIS WORD TODAY**  
by Rev. William Reilly

**"But if he turns from the wickedness he has committed, and does what is right and just, he shall preserve his life, Since he has turned away from all the sins he has committed, he shall surely live...when John came to you in the way of righteousness, you did not believe him, but tax collectors and prostitutes did. Yet even when you saw that, you did not later change your minds and believe him."**

We are all called to conversion, to turn away from what is wrong or evil, and turn to what is good and beautiful. Unfortunately, some believe that conversion is an event of a single moment. God's grace inspires or impels us to change and do what is right and just. The one shining moment comes and takes over.

But for most of us, conversion is a lifelong process. We constantly are on guard to avoid what is evil, resist what impedes holiness, and continue the struggle as we 'hang in there.' We all experience that fight. Maybe we can use another approach. Conversion is not so much a turning from, but a turning to. We are summoned to turn to Christ, His life, the life of grace.

It is whom we seek that is important. When we keep our eyes fixed on Jesus, the obstacles and barrier are lessened and the direction of our lives becomes clearer. When we realize that Jesus has His eyes on us and is seeking us, we come to THE shining moment.

**LECTURAS DE HOY**

**Primera Lectura: Ezequiel 18:25-28**

Ezequiel le recuerda a la gente que si un pecador abandona la injusticia vivirá, no morirá.

**Segunda Lectura: Filipenses 2:1-11**

Pablo incita a los que se han convertido en la ciudad de Filipos a unirse en espíritu e ideales, evitando rivalidad y desunión. Termina con un bello himno alabando la humildad y el sacrificio de Cristo.

**Evangelio: San Mateo 21:28-32**

Jesús les reprocha a los altos sacerdotes y a los ancianos puesto que no han creído las enseñanzas de Juan el Bautista. Les advierte que los cobradores de impuestos y prostitutas que han creído en Juan entrarán al Reino de Dios antes que ellos.

**SU PALABRA HOY**  
por el Rev. William Reilly

**"Y cuando el malvado se aparta del mal que ha cometido, para practicar el derecho y la justicia, él mismo preserva su vida. El ha abierto los ojos y se ha convertido de todas las ofensas que había cometido: por eso, seguramente vivirá... Juan vino a ustedes por el camino de la justicia y no creyeron en él; en cambio, los publicanos y las prostitutas creyeron en él. Pero ustedes, ni siquiera al ver este ejemplo, se han arrepentido ni han creído en él."**

Estamos llamados a transformarnos, a dejar lo que es nocivo y malo, y volcarnos a lo que es bueno y bello. Desafortunadamente, algunos creen que la conversión es un evento o que se lleva a cabo en un instante. La gracia de Dios nos inspira o impulsa a cambiar y a hacer lo que está bien y es justo. Ese brillante momento llega y se apodera de nosotros.

Para mucha gente, la conversión es un proceso largo. Estamos constantemente en guardia para evitar el mal, evitando lo que impide la santidad y continuamos la lucha y nos aguantamos. Todos experimentamos esa pelea. Pero quizá podamos usar otra estrategia. La conversión no es tanto el dar la espalda sino volcarse hacia algo. Estamos llamados a volcarnos a Cristo, Su vida, la vida de gracia.

Es a quien buscamos lo que es importante. Cuando mantenemos nuestros ojos fijos en Jesús, los obstáculos y barreras se minimizan y la dirección de nuestras vidas se aclara. Cuando nos damos cuenta de que Jesús tiene Sus ojos en nosotros y nos busca, llegamos a ESE brillante momento.

**PRAY FOR VOCATIONS**  
**OREMOS POR VOCACIONES**

*O Holy Spirit, Spirit of wisdom and divine love, impart Your knowledge, understanding, and counsel to youth that they may know the vocation wherein they can best serve God. Give them courage and strength to follow God's holy will. Guide their uncertain steps, strengthen their resolutions, shield their chastity, fashion their minds, conquer their hearts, and lead them to the vineyards where they will labor in God's holy service. Amen.*



**PRAY FOR THE INFIRMED**  
**OREMOS POR LOS ENFERMOS**

*O God, your Son accepted our sufferings to teach us the virtue of patience in human illness. Hear the prayers we offer for our sick brothers and sisters. May all who suffer pain, illness or disease realize that they are chosen to be saints, and know that they are joined to Christ in his suffering for the salvation of the world, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.*

Anthony Imperatrice, Angela Patti, Donna Patti, Rev. Thomas Roslak, Rev. Phil Tran, Paul E. Williams, Josephine Kisch, Duncan Sassone, Gerard Docherty, Sandra W., Cecilia Ambrosini, Phyllis DiPalermo, Vincent Trocillito, Frank Bowman, Jolanta Niec, Oscar Valencia, Gerard Mulcahy, Jose Quezada, Jazmine Quezada, Helen Urbano, Gertrude Wtulich, James Bride, Darlene D'Ambrosio, James Giunta, Thomas Healey, Anna Highly, Zofia Lazorska, Shirley Schoonmaker, and George T.

## *Catechesis for This Week / Catequesis Por Esta Semana*

### **THE PURPOSE OF MAN'S EXISTENCE** - from the *Baltimore Catechism*

#### **Who made us?**

God made us.

*In the beginning, God created heaven and earth. (Genesis 1:1)*

#### **Who is God?**

God is the Supreme Being, infinitely perfect, who made all things and keeps them in existence.

*In him we live and move and have our being. (Acts 17:28)*

#### **Why did God make us?**

God made us to show forth His goodness and to share with us His everlasting happiness in heaven.

*Eye has not seen nor ear heard, nor has it entered into the heart of man, what things God has prepared for those who love him. (I Corinthians 2:9)*

#### **What must we do to gain the happiness of heaven?**

To gain the happiness of heaven we must know, love, and serve God in this world.

*Lay not up to yourselves treasures on earth; where the rust and moth consume and where thieves break through and steal. But lay up to yourselves treasures in heaven; where neither the rust nor moth doth consume, and where thieves do not break through nor steal. (Matthew 6:19-20)*

#### **From whom do we learn to know, love, and serve God?**

We learn to know, love, and serve God from Jesus Christ, the Son of God, who teaches us through the Catholic Church.

*I have come a light into the world that whoever believes in Me may not remain in darkness. (John 12:46)*

### **EL PROPÓSITO DE LA EXISTENCIA DEL HOMBRE** - del *Catecismo de Baltimore*

#### **¿Quién nos hizo?**

Dios nos hizo.

*En el principio, Dios creó el cielo y la tierra. (Génesis 1: 1)*

#### **¿Quién es Dios?**

Dios es el Ser Supremo, infinitamente perfecto, que hizo todas las cosas y las mantiene en existencia.

*En él vivimos y nos movemos y tenemos nuestro ser. (Hechos 17:28)*

#### **¿Por qué Dios nos hizo?**

Dios nos hizo mostrar su bondad y compartir con nosotros su eterna felicidad en el cielo.

*El ojo no ha visto ni oído oído, ni ha entrado en el corazón del hombre, qué cosas Dios ha preparado para los que lo aman. (I Corintios 2: 9)*

#### **¿Qué debemos hacer para obtener la felicidad del cielo?**

Para obtener la felicidad del cielo debemos conocer, amar y servir a Dios en este mundo.

*No te pongas tesoros en la tierra; donde el óxido y la polilla consumen y donde los ladrones rompen y roban. Pero acumularse tesoros en el cielo; donde ni el óxido ni la polilla consumen, y donde los ladrones no rompen ni roban. (Mateo 6: 19-20)*

#### **¿De quién aprendemos a conocer, amar y servir a Dios?**

Aprendemos a conocer, amar y servir a Dios de Jesucristo, el Hijo de Dios, que nos enseña a través de la Iglesia Católica.

*He venido una luz en el mundo para que todo aquel que cree en Mí no permanezca en tinieblas. (Juan 12:46)*

## **Act of Reparation for the First Saturday of the Month**

*O Most Holy Virgin, and Our Mother, we listen with grief to the complaints of your Immaculate Heart surrounded with the thorns placed therein at every moment by the blasphemies and ingratitude of ungrateful humanity. We are moved by the ardent desire of loving you as*

*Our Mother and of promising a true devotion to Your Immaculate Heart.*

*We therefore kneel before You to manifest the sorrow we feel for the grievances that people cause You, and to atone by our prayers and sacrifices for the offenses with which they return your love. Obtain for them and for us the pardon of so many sins. Hasten the conversion of sinners that they may love Jesus Christ and cease to offend the Lord, already so much offended. Turn your eyes of mercy toward us, that we may love God with all our heart on earth and enjoy Him forever in Heaven.*

**R.C.I.A. – RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS**  
**R.I.C.A. – RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS**

All adults who have not been baptized, confirmed, and/or received first Holy Communion, are encouraged to register now in order to receive these Sacraments and become full members of the Catholic Church at the Easter Vigil in 2018. Please, call the rectory for information or registration at (845) 452-8250.



**R.C.I.A.**

*Become a Catholic*

Todos los adultos que no han recibido la primera comunión bautizada, confirmada y/o recibida, son animados a recibir estos sacramentos y convertirse en miembros de pleno derecho de la Iglesia Católica en la Vigilia Pascual en 2018. Por favor, llame a la rectoría para Información o registro al (845) 452-8250.

**CELEBRATE POLISH HERITAGE MONTH!**

**27th Sunday in Ordinary Time**

**Sunday, October 8, 2017**

Mass in English and Polish at St. Mary's Church, 9:30 a.m.  
 Pulaski Parade from St. Joseph's Parking Lot, 12:00 p.m.  
 Exhibits and reception at St. Joseph's Hall and Convent

**115th Anniversary of the Dedication of St. Joseph's Church**

**Thursday, October 12, 2017**

Mass in English and Polish at St. Joseph's Church, 7:00 p.m.  
 Exhibits and reception at St. Joseph's Hall and Convent, 8:00 p.m.

**Memorial of St. John Paul II**

Date and Time TBD

Mass in English and Polish at St. Mary's Church  
 Exhibits and Reception at St. Mary's Parish Center

**OUR LADY OF LOURDES HIGH SCHOOL**  
**OPEN HOUSE**

**Sunday, October 15, 2017, 1:00 – 4:00 p.m.**

Exceptional Academics. Extraordinary Futures! Come and experience all the great things that are happening at Our Lady of Lourdes High School! We offer a rigorous College Prep curriculum that provides exciting and innovative learning experiences for our students. Join us at our Open House as we showcase teaching and learning in our "next generation" classrooms. Meet our faculty, students, coaches and club moderators, who will all be on hand to greet and talk with you. Our Class of 2017 have moved on to many fine institutions such as the US Military Academy at West Point, Carnegie Mellon, University of Chicago, UC Berkeley, University of Pennsylvania, Syracuse, and many more. They received over \$35 million in college scholarships, and 95% of these graduates earned an average of 16 college credits. See how Lourdes will provide you with your "Extraordinary Future"! We look forward to seeing you on October 15<sup>th</sup>. If you need additional information, please contact Christine Kolosky at 845-463-0400, ext. 1005 or [koloskyc@ollchs.org](mailto:koloskyc@ollchs.org).

**ST. MARY'S WAPPINGERS FALLS**  
**SCHOOL CRAFT FAIR**

**2 Convent Avenue**

**Saturday, November 11, 2017, 9:00 a.m. – 3:00 p.m.**

FREE admission! Many kinds of vendors and specialty items. Raffles, food, and bake sale. Plenty of free parking at the school. Money raised will benefit the students of St. Mary's School.

To apply for vendor space and for questions, please, email [STMARYSWAPPCRAFTFAIR@gmail.com](mailto:STMARYSWAPPCRAFTFAIR@gmail.com).

**¡CELEBRE EL MES DE LA HERENCIA POLONA!**

**27º Domingo del Tiempo Ordinario**

**Domingo, 8 de octubre de 2017**

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de Santa María, 9:30 a.m.  
 Desfile de Pulaski del Estacionamiento de San José, 12:00 p.m.  
 Exposiciones y recepción en el Salón y Convento de San José

**115º Aniversario de la Dedicación de la Iglesia de San José**

**Jueves, 12 de octubre de 2017**

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de San José, 7:00 p.m.  
 Exposiciones y recepción en el Pasillo y Convento de San José, 8:00 p.m.

**Memorial de San Juan Pablo II**

**Fecha y hora por determinar**

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de Santa María  
 Exhibiciones y Recepción en el Centro Parroquial de St. Mary's

**CASA ABIERTA DE LA ESCUELA SECUNDARIA**  
**NUESTRA SEÑORA DE LOURDES**

**Domingo, 15 de octubre 2017, 1:00 – 4:00 p.m.**

Académicos Exceptionales. ¡Futuros Extraordinarios! Venga y experimente todas las grandes cosas que están sucediendo en Nuestra Señora de Lourdes High School! Ofrecemos un riguroso plan de estudios College Prep que proporciona emocionantes e innovadoras experiencias de aprendizaje para nuestros estudiantes. Únase a nosotros en nuestra Casa Abierta mientras enseñamos y aprendemos en nuestras aulas de "próxima generación". Conozca a nuestros profesores, estudiantes, entrenadores y moderadores del club, quienes estarán todos a su disposición para saludar y hablar con usted. Nuestra clase de 2017 se ha trasladado a muchas instituciones finas tales como la academia militar de los EEUU en el punto del oeste, Carnegie Mellon, universidad de Chicago, UC Berkeley, universidad de Pennsylvania, Syracuse, y muchos más. Recibieron más de \$ 35 millones en becas universitarias, y el 95% de estos graduados obtuvo un promedio de 16 créditos universitarios. Vea cómo Lourdes le proporcionará su "Extraordinario Futuro"! Esperamos verlo el 15 de octubre. Si necesita información adicional, comuníquese con Christine Kolosky al 845-463-0400, ext. 1005 o [koloskyc@ollchs.org](mailto:koloskyc@ollchs.org).

**FERIA DE ARTESANÍA ESCOLAR**  
**ST. MARY'S WAPPINGERS FALLS**

**2 Convent Avenue**

**Sábado, 11 de noviembre de 2017, 9:00 a.m. - 3:00 p.m.**

¡Entrada gratis! Muchos tipos de vendedores y artículos de la especialidad. Raffles, comida y venta de pasteles. Un montón de aparcamiento gratuito en la escuela. El dinero recaudado beneficiará a los estudiantes de la Escuela St. Mary's.

Para solicitar espacio para el vendedor y para preguntas, por favor, envíe un correo electrónico a [STMARYSWAPPCRAFTFAIR@gmail.com](mailto:STMARYSWAPPCRAFTFAIR@gmail.com).





**McHoul**  
FUNERAL HOME, INC.  
~ Since 1966 ~

Hablamos Español  
Four Generations  
of Our Family  
Dedicated To  
Serving Your Family

845-221-2000  
www.mchoulfuneralhome.com



**Joseph J. Darrow, Sr.**  
**Funeral Home, Inc.**  
**& Monuments**

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~

**845-452-1840**

39 SOUTH HAMILTON STREET · POUGHKEEPSIE, N.Y.  
**darrowfuneralhome.org**

**55 DINNER**

Mexican & American Food

~ Open 7am to 10pm Every Day ~

**845-204-9292** Catering Available

**McNIFF**

Real Estate, LTD.

Edwin J. McNiff, Jr.

Parishioner

**473-4240**

**JOHN N. LUCAS**

**And Son**

BONDED LOCKSMITH

Keys Made · Locks Changed · Sales  
Commercial & Home Locks Sales & Service  
113 N. CLINTON STREET · 471-2150

Complete Auto Repair Since 2003

**William Auto**

Sales and Service

**845-473-2554**

39 Thompson Street · Poughkeepsie

**Support Our  
ADVERTISERS**

*They Support  
Our Parish*

**YOUR AD HERE!**

Text BVAD to 71441  
for more information!



**MID-HUDSON  
CIVIC CENTER**



**Open Year Round!**

Hockey · Ice Skating · Lessons  
Birthday Parties · Camps  
Theatre Programs

McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center

14 Civic Center Plaza · Poughkeepsie · 845-454-5800

www.MidHudsonCivicCenter.org

Ice Time Sports Complex

21 Lakeside Road · Newburgh · 845-567-0005

www.IceTimeSports.org



**Timothy P. Doyle**  
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603

PHONE: (845) 452-0460

FAX: (845) 452-8601

**Timothy P. Doyle**  
Funeral Director



**CORBALLY, GARTLAND  
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law

www.cgrlaw.com

845.454.1110

30 Front Street · Millbrook NY 12545  
35 Market Street · Poughkeepsie NY 12601



**CatholicMatch**  
New York

CatholicMatch.com/NYsingles

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,  
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



**American  
Red Cross**



**Wm. G. Miller & Son  
Funeral Home, Inc.**

**Vincent J. Miller, Funeral Director**

Pre-Need, Traditional & Cremation Services · At Home Counseling  
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes · 3rd Generation Family Owned & Operated  
www.WMGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue · Poughkeepsie · 485-0241

**READY.GOV**

Don't be afraid...Be Ready

**PARMELE, AUCHMOODY  
& SCHOONMAKER  
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER · Lic. Mgr.

110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 · (845) 452-1680

www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

Are the people  
sitting in the pew  
behind you aware  
of your business?

Are you looking for a good  
ROI on advertising?

Call me after Mass  
and I will let you  
know about Church  
Bulletin advertising.

John Schlick  
845-490-0096